



指導委員 林江義 原住民族委員會 主任委員  
吳思華 教育部 部長

編輯委員 陳雪玉 教育部綜合規劃司 司長  
陳坤昇 原住民族委員會教育文化處 處長  
伍約翰 南投縣信義鄉同富國小 校長  
洪進雄 嘉義大學園藝學系 系主任  
浦忠成 考試院 考試委員  
高淑芳 新竹教育大學教育心理與諮商學系 副教授  
康培德 東華大學台灣文化學系 系主任  
張中復 政治大學民族學系 副教授  
張建成 中國文化大學教育學院 院長  
張郁慧 政治大學語言學研究所 所長  
張素玢 台灣師範大學台灣史研究所 教授  
陳文玲 政治大學民族學系 助理教授  
陳枝烈 屏東大學教育學系 兼任教授  
黃美娥 台灣大學台灣文學研究所 所長  
游純澤 新北市政府教育局 聘任督學  
董春發 東華大學原住民族學院 院長  
詹素娥 南投縣仁愛鄉清境國小 校長  
趙順文 開南大學人文社會學院 院長  
蔡中涵 環球科技大學 榮譽教授

發行人 林江義 原住民族委員會 主任委員  
總編輯 林修澈 政治大學民族學系 兼任教授  
執行主編 陳誼誠 政治大學民族學系 博士生  
執行編輯 王雅萍 黃季平 官大偉 伊萬納威 李台元  
編輯助理 鄭智謙  
美術編輯 陳立君 崔榮之 (設彩視覺)  
封面設計 陳立君  
出版單位 原住民族委員會  
24220新北市新莊區中平路439號北棟 (<http://www.apc.gov.tw>)  
教育部

編輯單位 政治大學原住民族研究中心  
製版印刷 秋雨創新股份有限公司  
發行單位 原住民族委員會  
創刊 2005年7月 (月刊發行至第6期, 自第7期改為雙月刊)

定價 80元

展售

五南文化廣場台中總店 台中市中山路6號 電話 04-22260330

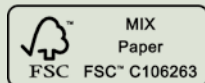
國家書店松江門市 台北市松江路209號 電話 02-25180207

GPN 2010100811

ISSN 1817-6704

《原教界》網址: <http://www.alcd.nccu.edu.tw>

採用FSC™驗證紙張印製



「新習慣=新機會?」, 網路科技所創造或是改變的人際網絡連繫新習慣, 會否是族語振興的新機會? 是本期所要觀察的主題。「族語在網路世界」就是要探討目前在網路上可以找到多少與原住民族語相關的資源, 除了網站之外, 我們也發現到, 時下大家常用的LINE與Facebook也早已被用來傳遞族語訊息, 代表著族語從口語的傳達, 拜科技以及書寫符號所賜, 已成為這些社群好友們間的溝通工具。

然而, 若回到許多族語網站的觀察上, 提供數位化的族語教學, 多是架設網站的目的, 因此, 在這一期中的「原教評論」, 我們先從「族語行銷的新策略」「從網路世界看族語的教與學」、「邁入E化的族語高效能教學」等文題, 分別由官、學、教的觀點來逐一評析。進而蒐羅所有網站之後, 也發現到大部分都是由政府部門經費所支應架設者, 尤以原住民族委員會為開展振興族語政策所推出的網站最多, 內容及資源也較為豐富, 在本期的「原教前線」業羅列介紹「族語E樂園」、「ilrdc.tw語發中心網站」、「族語線上詞典」、「線上族語能力認證題庫」等, 讀者可於文章中一窺其面貌。

設計族語數位教材, 運用網路來教學或行銷族語已漸成趨勢, 雖未必能全然取代課堂教學, 但也形成另一學習族語的管道。台北市為了克服族語教師不足所推動的族語遠距教學, 便是全國首創且唯一的做法; 新北市所編寫的原住民家庭教育繪本, 則是另提供學習族語的數位讀本, 用圖文並茂的內容來吸引學習者的興趣。另由政大原住民族研究中心所進行的「維基百科」族語版本建置計畫, 是藉由此全球共享的平台達到行銷族語的創意行動, 目前也已累積了1,028條條目, 相信在持續的努力之下, 此將會是讓世界認識台灣原住民族語的重要途徑。此些精采文章業收錄於本期「校園報導」中, 歡迎讀者來品味。

在網路世界奔跑的生命勇者——瓦力司·得牧, 是原住民界大家所熟知的朋友, 因為他的離去, 讓人更加思念他在網路上為原住民權益發聲, 以及其為文化保存所貢獻的心力, 在本期中藉由短文來緬懷, 是我們送給他的最後禮物。

在本期還有一個有趣的討論, 就是比較聯合國教科文組織UNESCO與Ethnologue民族語網站, 分別用不同指標來評估全世界所有語言時, 是如何看待台灣的現況, 從文中我們發現外國組織的評估稍有偏頗, 唯其狀況為何? 可翻閱內頁來一覽究竟。

回應到本文起頭的提問, 在翻完了本期原教界之後, 無論是樂觀期待或是不予苟同, 族語的振興工作勢必仍將持續前進, 不過, 當族人不再講族語時, 再好的工具也無法挽救頹勢, 就好比巧婦難為無米之炊。新習慣是否帶來新機會? 或許大家各自都有想法。